



Serving the Hellenic Community since 1922

SOCIÉTÉ D'ENTRAIDE DES FEMMES GRECQUES
HELLENIC LADIES BENEVOLENT SOCIETY
ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ ΚΥΡΙΩΝ



October 15th, 2019

Honourary Committee / Επιτιμα Μελη

Honourary Chairperson

The Honourable Leo Housakos,
Senator, Ottawa

Honourary Members

Mary Deros -
Municipal Councillor for Park Extension
Christina Tsatas - *VP, Tsatas Group*
Rena Papathanakou -
(formerly of CFMB)
Nick Katalifos - *Principal*
Wagar Adult Education Centre

Marathon Sponsors

Anonymous (2)
Canadawide
Centreville Volkswagen
Vivian & Peter Pamel
Star Paint
Aeterna
The Honourable Senator
Tony Loffreda
EMSB -
Wagar Adult Education Centre
George & Panagiota Tsitouras
Tsatas Group
Palace Convention Centre
Groupe Alimentaire Miron

HLBS Co-Presidents / Πρόεδροι

Joanne Bisbikos
Viola Vathilakis

Marathon Co-Chairpersons

Matina Bisbikos-Priftakis
Viola Vathilakis

Marathon Committee / Μελη Επιτροπης

Roula Athanasopoulos
Joanne Bisbikos
Effie Dracopoulos
Belle Grivakis
Sandra Khoury
Christina Maltezos
Vicky Nikolakakos
Bernice Tzicas
Mary Vosniades

Special Mention & Thanks To:

Michael Tellides /
CFMB AM 1280 Multilingual
Chris Adamopoulos /
École Socrates-Démosthène

Dear Supporter,

Since 1922, the **Hellenic Ladies Benevolent Society (HLBS)** has been offering its "philanthropic services" to low-income families of our community, bringing them financial assistance and a ray of hope. For 50 years, you have shown your "philanthropia" through your donation to the **HLBS Radiothon "Marathon Agapi"**, in support of the HLBS Welfare Program. Our annual Radiothon is an important fundraising event for the HLBS, and by working together, we can make a difference.

**To date, one hundred percent (100%) of last year's funds
have already been disbursed to those in need.**

Your support will give HLBS the means to help improve the lives of others yet again this upcoming year. We are counting on your compassion and generosity. You can mail your donation in the enclosed envelope or call in your donation at **514-483-2600 on Saturday, November 16, 2019**. All donations will be announced on CFMB Radio. Official tax receipts will be issued for all donations over \$20. For more information on the HLBS and on how to donate, please visit our website at <http://www.hlbs.ca/>. Remember to "Friend" us on Facebook, too!

Live broadcast of our 50th Annual HLBS Radiothon Fundraiser "MARATHON AGAPI"

SATURDAY, November 16th 2019
CFMB AM 1280 Multilingual / 10:00 am to 2:00 pm 514-483-2600

You may also make your donation in person at one the following churches
on Nov. 16th between 10 am and 2 pm:

- **ST. NICHOLAS** (Laval) • **ST. MICHAEL & GABRIEL** (VSL)
- **ST. JOHN THE BAPTIST** (Montée St-Hubert) • **EVANGELISMOS** (Park-Ex)
- **ST. DIONYSIOS** (LaSalle) • **STS-CONSTANTINE & ELENI** (West Island)

Αγαπητε Υποστηρικτη,

Από το 1922, ο **Φιλανθρωπικός Όργανισμος Ελληνίδων Κυριων** προσφέρει το φιλανθρωπικο του εργο σε Ελληνικες οικογένειες με χαμηλο εισοδημα δίνοντας χρηματικη και ηθικη υποστηριξη καθώς και ελπιδα για καλλιτερες μερες. Για 50 συνεχή χρόνια μας δείξατε συμπαράσταση και γενναιοδωρία με τις προσφορες σας στον **Ραδιο-Μαραθώνιο της «Αγαπης»** και στις φιλανθρωπικες μας προσπαθειες.

Ήδη το 100% των περσινων προσφορών σας εχει χρησιμοποιηθεί

Μπορείτε να δώσετε την προσφορά σας δια τηλεφωνου στο **514-483-2600** η ταχυδρομικώς (στον εσώκλειστο φάκελλο). Αν προτιμάτε, επισκεφτετε μας σε μια από τις παραπανω εκκλησιες για να δώσετε την προσφορά σας. Για περισσότερες πληροφοριες σχετικά με το ΦΟΕΚ και για όλους τους διαφορετικους τρόπους να κάνετε μια δωρεά, επισκεφθείτε την ιστοσελιδα μας <http://www.hlbs.ca/>. Γίνετε φίλοι μας και στο Facebook!

Θα σας σταλούν επίσημες αποδειξεις για τις φορολογικες σας δηλωσεις για προσφορες των \$20 και ανω.

Φιλικωτατα / Sincerely,

Viola Vathilakis,
HLBS Co-President & "Marathon Agapi" Co chair

Matina Bisbikos-Priftakis,
"Marathon Agapi" Co chair



Comité d'Honneur

Président Honoraire

L'Honorable Leo Housakos,
Sénateur, Ottawa

Membres Honoraires

Mary Deros -
Conseillère de la Ville-District de Parc Ex.
Christina Tsatas - VP, Tsatas Group
Rena Papathanakou -
(anciennement de CFMB)
Nick Katalifos - Centre Directeur
Centre d'éducation des adultes Wagar

Donateurs du Radiothon

Anonyme (2)
Canadawide
Centreville Volkswagen
Vivian et Peter Pamel
Star Paint
Aeterna
L'Honorable Tony Loffreda
EMSB - Centre d'éducation
des adultes Wagar
George et Panagiota Tsitouras
Tsatas Group
Centre de congrès Palace
Groupe Alimentaire Miron

Présidentes De La SEFG

Joanne Bisbikos
Viola Vathilakis

Présidentes Du Radiothon

Matina Bisbikos Priftakis
Viola Vathilakis

Membres Du Comité

Roula Athanasopoulos
Joanne Bisbikos
Effie Dracopoulos
Belle Grivakis
Sandra Khoury
Christina Maltezos
Vicky Nikolakakos
Bernice Tzicas
Mary Vosniades

Mention Spéciale et Sincères Remerciements à :

Michael Tellides /
CFMB AM 1280 Multilingue
Chris Adamopoulos /
École Socrates-Démosthène



Serving the Hellenic Community since 1922

SOCIÉTÉ D'ENTRAIDE DES FEMMES GRECQUES
HELLENIC LADIES BENEVOLENT SOCIETY
ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ ΚΥΡΙΩΝ



le 15 octobre 2019

Chers contributeurs,

Depuis 1922, la **Société d'Entraide des Femmes Grecques (SEFG)** offre son aide "philanthropique" aux familles à faible revenu de notre communauté. Au cours des 50 dernières années du **radiothon "Marathon Agapi"**, vos gestes de compassion ont contribué à leur apporter de l'aide financière et une lueur d'espoir. C'est notre mission de pouvoir continuer ce programme d'assistance.

À jour, plus de 100 % des fonds amassés l'année passée ont été dépensés

Votre contribution fournit à la **SEFG** les moyens d'améliorer la vie des personnes en besoin pour l'année à venir. Vous pouvez faire parvenir votre don par la poste dans l'enveloppe ci-jointe, ou en nous appelant au 514 483-2600 le 16 novembre 2019. Tous les dons seront annoncés sur les ondes de la radio CFMB. Un reçu d'impôt officiel vous sera remis pour tous les dons de 20,00\$ et plus. Pour plus amples renseignements sur la SEFG et sur toutes les façons de faire un don, veuillez visiter notre site Web à l'adresse <http://www.hlbs.ca/>.

Aussi, n'oubliez pas de devenir notre "ami" sur Facebook!

Diffusion en direct de notre 50e édition de la collecte de fonds annuelle du Radiothon SEFG "MARATHON AGAPI"

Le **SAMEDI 16 NOVEMBRE 2019**
CFMB AM 1280 Multilingues / 10h00 à 14h00 514-483-2600

Vous pouvez également faire votre don en personne à l'une des églises suivantes le 16 novembre entre 10h00 et 14h00 :

- **ST. NICHOLAS** (Laval) • **ST. MICHAEL & GABRIEL** (VSL)
- **ST. JOHN THE BAPTIST** (Montée St-Hubert) • **EVANGELISMOS** (Park-Ex)
- **ST. DIONYSIOS** (LaSalle) • **STS-CONSTANTINE & ELENI** (Ouest de l'île)

Salutations distinguées,

Viola Vathilakis,
Co-Présidente de la SEFG et Co-Présidente du Marathon

Matina Bisbikos-Priftakis,
Co-Présidente du Marathon